



Lung Cancer

What is Lung Cancer?

Lung cancer starts in the lung tissues, or in the cells lining the airways. Lung cancer is the leading cause of cancer death in Brunei Darussalam.

What is the main risk factor?

- Smoking cigarettes is the most important risk factor. It accounts for about **90 percent of all lung cancers**.
- A smoker has **10 to 30 times** greater risk of getting lung cancer.
- There is no safe level of smoking.

What are other risk factors?

- Passive smoking. Breathing in second-hand smoke causes lung cancer in people who do not smoke
- Asbestos exposure
- Radon/ uranium exposure
- Other lung diseases such as chronic obstructive pulmonary disease (COPD) and tuberculosis (TB)
- Air pollution

Prevention of Lung Cancer

Do not start smoking, or if you already smoke, quit.

It's never too late to quit. Smokers who quit for more than 15 years have an 80 to 90 percent reduction in their risk of lung cancer compared with people who continue to smoke.



Common symptoms of Lung Cancer

When lung cancers are small and early stage, the person may feel healthy and have no signs of illness.

The signs of lung cancer can also be the same as signs of other more common problems. If you are worried about your symptoms, talk to your doctor.

- Persistent cough
- Coughing up blood
- Shortness of breath
- Wheezing or hoarseness of voice
- Tiredness
- Chest pain
- Unexplained weight loss
- Bone or joint pain that does not go away

Early Detection and Cancer Prevention Services
The Brunei Cancer Centre

For questions or concerns, please call us at
+673 261 3333 (ext. 1515)



Paru-Paru

Apakah Kanser Paru-paru?

Kanser paru-paru bermula dalam tisu paru-paru, atau dalam sel-sel yang melapisi saluran pernafasan. Kanser paru-paru merupakan kanser pembunuh utama di Brunei Darussalam.

Apakah faktor risiko utama?

- Merokok merupakan penyebab utama kanser paru-paru. Ia menyumbang kira-kira **90 peratus daripada semua kanser paru-paru**.
- Seorang perokok mempunyai **10 hingga 30 kali lebih risiko** untuk mendapat kanser paru-paru.
- Tiada tahap selamat merokok.

Apakah faktor risiko lain?

- Merokok pasif. Menghidu asap rokok menyebabkan kanser paru-paru pada orang yang tidak merokok
- Pendedahan kepada asbestos
- Pendedahan kepada radon/uranium
- Penyakit paru-paru lain seperti penyakit paru-paru obstruktif kronik (COPD) dan tuberkulosis (TB)
- Pencemaran udara

Pencegahan Kanser Paru-Paru

Berhenti merokok.
Jangan mula merokok.

Tidak pernah terlambat untuk berhenti. Perokok yang berhenti merokok lebih daripada 15 tahun boleh mendapat 80 hingga 90 peratus penurunan risiko kanser paru-paru berbanding dengan orang yang terus merokok.



Tanda Kanser Paru-Paru

Kanser paru-paru pada peringkat awal mungkin tidak mempunyai gejala. Tanda kanser paru-paru juga mungkin sama dengan simptom masalah lain yang lebih biasa. Jika anda bimbang tentang gejala anda, sila berjumpa dengan doktor.

- Batuk berpanjangan
- Batuk berdarah
- Sesak nafas
- Semput atau suara serak
- Keletihan
- Sakit dada
- Penurunan berat badan yang tidak dapat dijelaskan
- Sakit tulang atau sendi yang tidak berkurang

**Perkhidmatan Pengesanan Awal dan Pencegahan Kanser
Pusat Kanser Brunei**

Untuk pertanyaan, sila hubungi kami
+673 261 3333 (ext. 1515)